



Art. 14326



**Achtung! Nicht für Kinder unter  
36 Monaten geeignet. Lange Schnur.  
Strangulierungsgefahr sowie kleine  
Teile. Erstickungsgefahr.**

**UK CA C E**

## Übersicht



- 1 Nasenriemen
- 2 Genickstück
- 3 Obere Schlaufe



1) Ziehe den Nasenriemen über die Nüstern des Pferdes.



2) Führe das Genickstück hinter den Ohren des Pferdes vorbei.



3) Schiebe das Ende des Genickstückes von hinten nach vorne durch die obere Schlaufe des Knotenhalfters.



4) Führe das Ende des Genickstücks von rechts nach links unter der Schlaufe durch, sodass eine neue Schlaufe entsteht.



5) Führe das Ende des Genickstücks durch die neu entstandene Schlaufe und ziehe den Knoten fest.

6) Das Ende des Knotens zeigt nun nach hinten, sodass es Dein Pferd nicht stört und der Knoten schnell und einfach wieder gelöst werden kann.

GB



**Warning: Caution!**  
**Contains small parts that can be  
swallowed. Choking hazard. Long cord/  
long chain. Danger of strangulation.**

**UK  
CA** **CE**

## Overview



- ① Noseband
- ② Neckpiece
- ③ Upper loop



1) Pull the noseband over the horse's the horse's nostrils.



2) Pass the headpiece behind the horse's ears.



3) Push the end of the headpiece from the back to the front through the top loop of the knotted halter.



4) Pass the end of the headpiece under the loop from right to left, creating a new loop.



5) Pass the end of the headpiece through the new loop and tighten the knot.

6) The end of the knot now points backwards so that it does not disturb your horse and the knot can be untied quickly and easily.



**Waarschuwing: Let op!**  
**Bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Verstikkingsgevaar. Lang snoer/lange ketting. Risico op wurging.**

**UK  
CA** **C E**

## Overzicht



- 1 Neusriem
- 2 Halsstuk
- 3 Bovenste lus



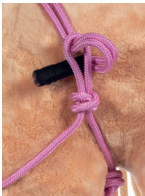
1) Trek de neusriem over de neusgaten van het paard.



2) Breng het kopstuk achter de oren van het paard.



3) Duw het uiteinde van het kopstuk van achteren naar voren door de bovenste lus van het geknoopte halster.



4) Breng het uiteinde van het kopstuk onder de lus van rechts naar links, waardoor een nieuwe lus ontstaat.



5) Haal het uiteinde van het kopstuk door de nieuwe lus en maak de knoop vast.

6) Het uiteinde van de knoop wijst nu naar achteren, zodat het uw paard niet stoort en de knoop snel en gemakkelijk kan worden losgemaakt.



**Avertissement: Attention!**  
**Contient de petites pièces pouvant**  
**être avalées. Risque de suffocation.**  
**Longue corde/longue chaîne.**  
**Risque d'étranglement.**

**UK**  
**CA** **C** **E**

## Aperçu



- ① Muserolle
- ② Têteière
- ③ Boucle supérieure



1) Passe la muserolle sur les narines du cheval.



2) Passe la tête derrière les oreilles du cheval.



3) Glisse l'extrémité de la tête de l'arrière vers l'avant dans la boucle supérieure du licol à nœuds.



4) Passez l'extrémité de la têtière sous la boucle de droite à gauche pour former une nouvelle boucle.



5) Passer l'extrémité de la têtière dans la nouvelle boucle et serrer le nœud.

6) L'extrémité du nœud est maintenant dirigée vers l'arrière, de sorte qu'elle ne gêne pas ton cheval et que le nœud puisse être défait rapidement et facilement.



**Advarsel: Forsigtig!**  
**Indeholder små dele, der kan sluges.**  
**Kvælningsfare. Lang snor/lang kæde.**  
**Risiko for kvælning.**



## Øversigt



- 1 Næsebånd
- 2 Halsstykke
- 3 Øverste l kke



1) Træk næsebåndet over hestens næsebor.



2) Før hovedstykket bag hestens ører.



3) Skub enden af hovedstykket fra bagsiden til forsiden gennem den øverste løkke på det knyttede halter.



4) Før enden af hovedstykket under løkken fra højre til venstre, så der dannes en ny løkke.



5) Før enden af hovedstykket gennem den nye løkke, og stram knuden.

6) Enden af knuden peger nu bagud, så den ikke forstyrrer din hest, og knuden kan hurtigt og nemt løsnes.



**Varning: Varning!**  
**Innehåller små delar som kan sväljas.**  
**Risk för kvävning. Lång sladd/lång kedja.**  
**Risk för strypning.**

**UK**  
**CA**   **C** **E**

## Översikt



- 1 Näsband
- 2 Halsstycke
- 3 Övre ögla



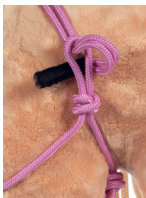
1) Dra nosbandet över hästens näsborrar.



2) För huvudstycket bakom hästens öron.



3) Skjut huvudstyckets ände från baksidan till framsidan genom den övre öglan på det knutna halstret.



4) För huvudstyckets ände under öglan från höger till vänster och skapa en ny öglan.



5) För huvudstyckets ände genom den nya öglan och dra åt knuten.

6) Knutens ände pekar nu bakåt så att den inte stör din häst och knuten kan lossas snabbt och enkelt.



**Hoiatus: Ettevaatust!**  
**Sisaldab väikeseid osi, mida võib alla**  
**neelata. Hukkumisoht.**  
**Pikk nööri/pikk kett. Strangulatsioonioht.**

**UK**  
**CA** **C** **E**

## Ülevaade



- 1 Ninarihm
- 2 Kaelarihm
- 3 Ülemine silmus



1) Tõmmake ninarihm üle hobuse ninasõõrmete.



2) Viige peapael hobuse kõrvade taha.



3) Lükake peakatte ots tagant ettepoole läbi sõlmeotud rihma ülemise silmuse.



4) Viige peakatte ots paremalt vasakule silmuse alt läbi, moodustades uue silmuse.



5) Viige peakatte ots läbi uue silmuse ja pingutage sõlme.

6) Sõlme ots näitab nüüd taha-poolle, nii et see ei häiri hobust ja sõlme saab kiiresti ja lihtsalt lahti siduda.



**Brīdinājums: Uzmanību!**  
**Satur sīkas detaļas, kuras var norīt.**  
**Aizrīšanās briesmas. Ilgas laidas /**  
**ilga grandinēlē. Uzspringimo pavojus.**

**UK**  
**CA**   **C** **E**

## Pārskats



- 1 Deguna lente
- 2 Neckpiece
- 3 Augšējā cilpa



1) Pārvelciet deguna lenti pāri zirga nāsīm.



2) Novietojiet galvassegu aiz zirga ausīm.



3) Ievelciet galvassegas galu no aizmugures uz priekšu caur mezglu sasietās pavada augšējo cilpu.



4) Padodiet galvassegas galu zem cilpas no labās puses uz kreiso, izveidojot jaunu cilpu.



5) Izvelciet galvassegas galu caur jauno cilpu un savelciet mezglu.

6) Mezgla gals tagad ir vērsts atpakaļ, lai tas netraucētu zirgam un mezglu varētu ātri un viegli atšķetināt.



**Varoitus!**

**Sisältää pieniä osia, joita voi niellä.**

**Tukehtumisvaara. Pitkä johto /  
pitkä ketju. Kuristumisvaara.**

**UK  
CA** **C** **E**

## Yleiskatsaus



- 1 Nenänuuha
- 2 Niskakappale
- 3 Ylempi silmukka



1) Vedä nenänauha hevosen sieraimien yli.



2) Vie päänauha hevosen korvien taakse.



3) Työnnä päähineen pää takaa eteen solmitun taluttimen yläsil-  
mukan läpi.



4) Vie päähineen pää silmukan alta oikealta vasemmalle, jolloin muodostuu uusi silmukka.



5) Vie päähineen pää uuden silmukan läpi ja kiristä solmu.

6) Solmun pää osoittaa nyt taaksepäin, jotta se ei häiritse hevosta ja solmu voidaan avata nopeasti ja helposti.



**Προειδοποίηση: Προσοχή!**  
**Περιέχει μικρά μέρη που μπορούν να καταποθούν. Κίνδυνος πνιγμού. Μακρύ κορδόνι/μακρά αλυσίδα. Κίνδυνος στραγγαλισμού.**

**UK  
CA** **C** **E**

## Επισκόπηση



- 1 Κάλυμμα μύτης
- 2 Neckpiece
- 3 Άνω βρόχος



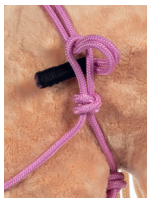
1) Τραβήξτε το μάντα της μύτης πάνω από τα ρουθούνια του αλόγου.



2) Περάστε το κάλυμμα κεφαλής πίσω από τα αυτιά του αλόγου.



3) Σπρώξτε το άκρο του head-riese από πίσω προς τα εμπρός μέσα από την επάνω θηλιά της δεμένης ιπποσκευής.



4) Περάστε το άκρο του headpiece κάτω από τη θηλιά από τα δεξιά προς τα αριστερά, δημιουργώντας μια νέα θηλιά.



5) Περάστε το άκρο του headpiece μέσα από τη νέα θηλιά και σφίξτε τον κόμπο.

6) Το άκρο του κόμπου δείχνει τώρα προς τα πίσω, ώστε να μην ενοχλεί το άλογό σας και ο κόμπος να μπορεί να λυθεί γρήγορα και εύκολα.



**Avvertenza: Attenzione!**  
**Contiene piccole parti che possono essere ingerite. Pericolo di soffocamento.**  
**Cordone lungo/catena lunga.**  
**Rischio di strangolamento.**

**UK  
CA** **CE**

## Panoramica



- ① Nastro nasale
- ② Collo
- ③ Anello superiore



1) Tirate il nasello sopra le narici del cavallo.



2) Far passare il copricapo dietro le orecchie del cavallo.



3) Spingere l'estremità del copricapo dalla parte posteriore a quella anteriore attraverso l'occhiello superiore della cavezza annodata.



4) Passare l'estremità del copricapo sotto il cappio da destra a sinistra, creando un nuovo cappio.



5) Passare l'estremità del copricapo attraverso il nuovo occhiello e stringere il nodo.

6) L'estremità del nodo è ora rivolta all'indietro, in modo da non disturbare il cavallo, e il nodo può essere sciolto rapidamente e facilmente.



**Upozorenje: Pažnja!**  
**Sadrži male dijelove koji se mogu**  
**progutati. opasnost od gušenja.**  
**Dugi kabel/dugi lanac.**  
**opasnost od davljenja.**



## Pregled



- 1 kaiš preko nosa
- 2 ukras za glavu
- 3 Gornja petlja



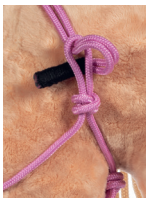
1) Povucite traku za nos preko nozdrva konja.



2) Dodajte anketni dio konju iza ušiju.



3) Gurnite kraj ankete kroz gornju omču ulara za uže od straga prema naprijed.



4) Provucite kraj uzorka ispod petlje s desna na lijevo, stvarajući novu petlju.



5) Provucite kraj četka kroz novostvorenu petlju i zategnite čvor.

6) Kraj čvora sada je okrenut unatrag tako da ne smeta vašem konju i čvor se može brzo i lako odvezati.

NO



**Advarsel: Forsiktig!**  
**Inneholder små deler som kan svelges.**  
**Fare for kvelning.**  
**Lang ledning/lang kjetting.**  
**Risiko for kvelning.**

**UK**  
**CA** **C** **E**

## Oversikt



- 1 Nesebånd
- 2 Nakkestykke
- 3 Øvre løkke



1) Tre neseremmen over hestens nesebor.



2) Før neseremmen bak hestens ører.



3) Skyv enden av hodestykket fra baksiden til forsiden gjennom den øverste løkken på den knyttede grimen.



4) Før enden av hodestykket under løkken fra høyre til venstre, og lag en ny løkke.



5) Før enden av hodestykket gjennom den nye løkken og stram knuten.

6) Enden av knuten peker nå bakover slik at den ikke forstyrrer hesten din og knuten kan løsnes raskt og enkelt.



**Atenção: Cuidado!**  
**Contém pequenas peças que podem ser**  
**engolidas. Risco de asfixia.**  
**Cordão longo/cadeia longa.**  
**Risco de estrangulamento.**

**UK**  
**CA** **C** **E**

## Visão geral



- 1 Noseband
- 2 Peça de pescoço
- 3 Laço superior



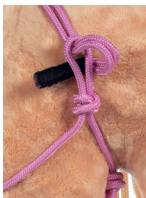
1) Puxar a banda nasal sobre as narinas do cavalo.



2) Passar a cabeça atrás das orelhas do cavalo.



3) Empurrar a extremidade da peça de cabeça de trás para a frente através do laço superior do cabresto atado.



4) Passar a extremidade da peça de cabeça por baixo do laço da direita para a esquerda, criando um novo laço.



5) Passar a extremidade da peça de cabeça através do novo laço e apertar o nó.

6) A extremidade do nó aponta agora para trás, para que não perturbe o cavalo e o nó possa ser desatado rápida e facilmente.



**Avertisment: Atenție!**  
**Conține piese mici care pot fi înghițite.**  
**Pericol de sufocare. Cordon lung/lanț**  
**lung. Risc de strangulare.**

**UK**  
**CA** **C** **E**

## Prezentare generală



- 1 Bandă pentru nas
- 2 Piesă de gât
- 3 Bucla superioară



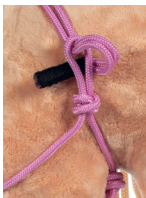
1) Trageți banda de nas peste nările calului.



2) Treceți bentița în spatele urechilor calului.



3) Împingeți capătul căpăstrului din spate în față prin bucla superioară a halei cu noduri.



4) Treceți capătul căpăstrului pe sub bucla de la dreapta la stânga, creând o nouă buclă.



5) Treceți capătul căpăstrului prin noua buclă și strângeți nodul.

6) Capătul nodului este acum îndreptat spre spate, astfel încât să nu deranjeze calul, iar nodul poate fi dezlegat rapid și ușor.



**¡Advertencia!**  
**Contiene piezas pequeñas. Peligro de**  
**asfixia. Ramal largo con cadena.**  
**Peligro de estrangulamiento.**



## Vista general



- 1 Banda nasal
- 2 Collarín
- 3 Lazo superior



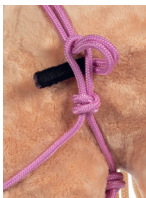
1) Pase la muserola por encima de las fosas nasales del caballo.



2) Pase la cabezada por detrás de las orejas del caballo.



3) Pase el extremo del cabezal de atrás hacia delante por el lazo superior del ronzal anudado.



4) Pase el extremo del cabezal por debajo del lazo de derecha a izquierda, creando un nuevo lazo.



5) Pase el extremo del tocado por la nueva lazada y apriete el nudo.

6) El extremo del nudo apunta ahora hacia atrás para que no moleste a su caballo y el nudo pueda desatarse rápida y fácilmente.



**Upozornenie: Pozor!**  
**Obsahuje malé časti, ktoré sa môžu**  
**prehlnúť. Nebezpečenstvo udusenía.**  
**Dlhá šnúra/dlhá reťaz. Riziko uškrtenia.**

**UK**  
**CA** **C** **E**

## Prehľad



- 1 Nosová páska
- 2 Nákrčník
- 3 Horná slučka



1) Potiahnite nánosník cez nozdry koňa.



2) Prestrčte nánožník za uši koňa.



3) Koniec ohlávky prestrčte zozadu dopredu cez hornú slučku uzlovej ohlávky.



4) Prestrčte koniec ohlávky pod slučku sprava doľava, čím vytvoríte novú slučku.



5) Prestrčte koniec čelenky cez novú slučku a utiahnite uzol.

6) Koniec uzla teraz smeruje dozadu, aby koníkovi neprekážal a uzol sa dal rýchlo a ľahko rozviazať.



**Opozorilo: previdnost!**  
**Vsebuje majhne dele, ki jih lahko**  
**pogoltnete. Nevarnost zadužitve.**  
**Dolga vrvica/dolga veriga.**  
**Nevarnost zadužitve.**



## Pregled



- ① Nosni trak
- ② Nosni del
- ③ Zgornja zanka



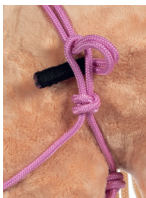
1) Povlecite trak za nos čez nosnice konja.



2) Premaknite naglavni trak za konjeva ušesa.



3) Potisnite konec naglavnega obročka od zadaj proti spredaj skozi zgornjo zanko vozlane ogrinjala.



4) Konec naglavnega oklepa potisnite pod zanko od desne proti levi in tako ustvarite novo zanko.



5) Konec naglavnega okraska potisnite skozi novo zanko in zategnite vozec.

6) Konec vozla zdaj kaže nazaj, tako da ne moti konja, vozec pa je mogoče hitro in enostavno razvezati.



**Varování: Pozor!**  
**Obsahuje malé části, které mohou být spolknuty. Nebezpečí udušení.**  
**Dlouhá šňůra/dlouhý řetízek.**  
**Nebezpečí uškrcení.**

**UK**  
**CA** **C** **E**

## Přehled



- 1 Nosní páska
- 2 Nákrčník
- 3 Horní smyčka



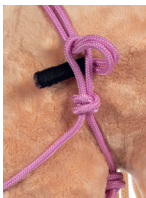
1) Přetáhněte nánosník přes nozdry koně.



2) Přehodte nánosník za uši koně.



3) Konec ohlávky prostrčte zezadu dopředu horní smyčkou uzlového ohlávky.



4) Prostrčte konec ohlávky pod smyčkou zprava doleva a vytvořte novou smyčku.



5) Protáhněte konec ohlávky novou smyčkou a utáhněte uzel.

6) Konec uzlu nyní směřuje dozadu, takže koni nepřekáží a uzel lze snadno a rychle rozvázat.



**Figyelmeztetés: Vigyázat!**  
**Lenyelhető apró alkatrészeket tartalmaz.**  
**Fulladásveszély. Hosszú zsinór/  
hosszú lánc. Fojtogatás veszélye.**

**UK  
CA** **C** **E**

## Áttekintés



- 1 Orrpánt
- 2 Nyakpánt
- 3 Felső hurok



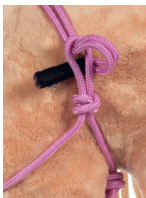
1) Húzza az orrszíjat a ló orrlyukai fölé.



2) Vezesse a fejrészt a ló füle mögé.



3) Nyomja át a fejrész végét hátról előre a csomózott felkötő felső hurokján.



4) A fejrész végét jobbról balra a hurok alatt vezesse át, új hurokot létrehozva.



5) Vezesse át a fejrész végét az új hurokon, és húzza meg a csomót.

6) A csomó vége most már hátrafelé mutat, így nem zavarja a lovat, és a csomó gyorsan és könnyen kioldható.



**Предупреждение: Внимание!**  
**Съдържа малки части, които**  
**могат да бъдат погълнати.**  
**Опасност от задушаване. Дълъг шнур/**  
**дълга верига. Риск от задушаване.**

**UK**  
**CA**    **C** **E**

## Преглед



- 1 Каишка за нос
- 2 Накрайник
- 3 Горна примка



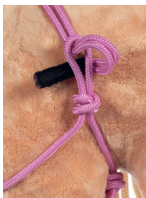
1) Издърпайте лентата за нос над ноздрите на коня.



2) Прекарайте начелника зад ушите на коня.



3) Прокарайте края на начелника отзад напред през горната примка на завързания алебарда.



4) Прекарайте края на начелника под примката отдясно наляво, като създадете нова примка.



5) Прекарайте края на начелника през новата примка и затегнете възела.

6) Краят на възела сега сочи назад, така че да не пречи на коня ви и възелът да може да се развърже бързо и лесно.



**Ostrzeżenie: Uwaga!**  
**Zawiera małe części, które mogą zostać**  
**połknięte. Zagrożenie udławieniem.**  
**Długi sznur/długi łańcuch.**  
**Ryzyko uduszenia.**



## Przeгляд



- 1 Opaska na nos
- 2 Szyja
- 3 Górna pętla



1) Przeciągnij pasek na nos przez nozdrza konia.



2) Przetóż naczółek za uszami konia.



3) Przetóż koniec naczółka od tyłu do przodu przez górną pętlę węzła halter.



4) Przełóż koniec naczółka pod pętlą z prawej strony na lewą, tworząc nową pętlę.



5) Przełóż koniec podpaski przez nową pętlę i zaciśnij węzeł.

6) Koniec węzła skierowany jest teraz do tyłu, dzięki czemu nie przeszkadza koniowi, a węzeł można szybko i łatwo rozwiązać.



警告: 注意! 飲み込む可能性のある小さな部品が含まれています。窒息の危険があります。長いコード・長いチェーン。首を絞める危険性がある。

UK  
CA

CE

## 概要



- ① ノーズバンド
- ② ネットクピース
- ③ アッパーループ



1) 鼻緒を馬の鼻孔にかけます。



2) ヘッドピースを馬の耳の後ろに通します。



3) ヘッドピースの端を後ろから前に向かって、結び目のあるホルターのトップループに通します。



4) ヘッドピースの端をループの下に右から左へ通し、新しいループを作る。



5) 新しいループにヘッドピースの端を通し、結び目を締めます。

6) 結び目の端が後方に向いているので、馬の邪魔にならず、結び目は素早く簡単にほどくことができます。



警告：注意！含有可被吞咽的小部件。  
窒息危险。长绳/长链。  
有被勒死的危险。

UK  
CA

CE

## 概述



- ① 鼻梁带
- ② 颈部部件
- ③ 上环



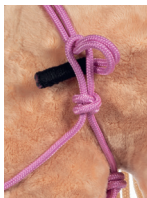
1) 将鼻梁带拉到马的鼻孔上。



2) 将头饰穿过马的耳朵后面。



3) 将头饰的一端从后面推到前面，穿过打结的缰绳的上环。



4) 将头饰的一端从右到左穿过环的下方，形成一个新的环。



5) 将头饰的一端穿过新的环，打紧绳结。

6) 结的末端现在指向后方，这样就不会干扰到你的马，而且结可以快速、方便地解开。







### **HKM Sports Equipment GmbH**

Veldhausener Straße 240  
49828 Neuenhaus/Germany  
info@hkm-sports.com  
hkm-sports.com

### **HKM Sports Equipment (UK) Limited**

c/o Gilchrist Solicitors  
12 Upper Berkeley Street  
London W1H 7QD

### **HKM Sports Equipment (USA) Inc.**

c/o Funaro & co  
350 Fifth Avenue, 41st Floor,  
New York, NY 10118, USA



## **WARNING :**

**CHOKING HAZARD--Small parts  
Not for children under 3 yrs.**

